
[p1]

Bruges ce 18 Mai 1866

Mon cher Vicaire,

Monseigneur s'est rendu mercredi dans l'après diner à Gits¹ pour faire son entrée solennelle et y consacrer le lendemain la nouvelle Eglise. Un temps magnifique a favorisé cette solennité. Une brillante reception a été faite à Monseigneur; magnifique cortège, cavalcade, arcs de triomphe, rues ornées avec le meilleur gout, illumination générale feu d'artifice.

MM^{gneurs} Scherpereel, Wemaer, Bruneel, MM les Chan. Vannieuwenhuyse Van Caillie, Vanhove. MM les Doyens de Thourout, d'Avelghem et de Menin.

[p2]

et un grand nombre de curés et de vicaires assistaient à la cérémonie qui a été bien belle, comme toutes les ceremonies de l'Eglise, et qui s'est prolongée de 8 heures à une heure.

.....

1 Verwerkt door Gezelle in 't Nieuws van de weke. In: 't Jaer 30: 3 (19/05/1866), p.4: "Ik ontvange welgekomen nieuws uit Gits. Zyne Hoogweerdigheid, zoo schryft men my, is gister woensdag namiddag, zyne plegtige intrede naer Gits komen doen on de kerke wyden. Zyne Hoogweerdigheid heeft, na loffelyke gewoonte, 't schoon weder meegebracht, ook hebben ze hem wel ontvangen, de Gitsenaers. Daer was een prachtige stoet met peerdenvolk, men ging onder triomphebogen en langs allersmakelykst versierde straten; de verlichtinge, ja, het vierwerk zyn daer nog by gekomen, als om de zonne te vervangen en den blyden dag nog langer te doen duren. Daer waren tegenwoordig de twee groot-vicarissen: Monsignor Scherpereel on Monsignor Wemaer; de kanoniken Van Nieuwenhuyze, Van Caillie en Van Hove; de dekens van Thorhout, van Avelghem en van Meenen; veel pastors en kaplaens van 't omliggende, en ontelbaer veel vlaemsch volk, te weten van dat "goe' volk" gelyk de landman antwoordt als hy op eene deure klopt en dat men vraegt: "wie is er daer?" 't "Goe' volk" was daer byeen; hadden ze moeten kiezen, daer en dan, ge hadt wat gezien! Ze hadden al voor den Bisschop en den pastor, ja, voor God gestemd, en ze zullen 't elders nog wel doen. God zy gedankt! is nog een kerke gewyd! dat de messen, en de gebeden, en de verdiensten als regen weerom vallen op al die eraen geholpen hebben, zoo lange als dat Gits zal staen!"

Monseigneur a présidé mercredi matin à 10 heures à la réunion générale du Denier de S^t Pierre² Cette réunion était nombreuse et a écouté avec un vif intérêt le magnifique compte rendu de M^r. le secrétaire Halleux-Reylandt ainsi que les paroles d'encouragement prononcées par Sa Grandeur l'Evêque.³ Tout le monde a pris le resolution de travailler avec un nouveau zèle à la grande oeuvre du Denier de S^t Pierre qui, comme l'a si bien dit M^{gneur} l'Evêque,

..... [p3].....

ne rend pas seulement de grands services à la sainte église mais rends surtout les plus grands services à ceux, qui s'en occupent, puisqu'elle contribue d'une manière efficace à les rendre meilleurs et à leur procurer des jouissances qu'ils ignoraient avant de s'en occuper.

Tout à Vous.

A Wemaer [*Vicaire Général*]

.....

2 Sint-Pieterspenning

3 Verwerkt door Gezelle in 't Nieuws van de weke. In: 't Jaer 30: 3 (19/05/1866), p.4: "Woensdag morgen, ten 10, zyn de Sinte-Pieters penning-mannen byeen geweest, onder 't voorzitten van zyne Hoogweerdigheid. 't Jaer 30 was er tegenwoordig in den persoon van meer als een van zyne beste vrienden. De Secretaris, M. Halleux-Ryelandt, heeft verslag gegeven en dat treffelyk, zoodanig dat zyne Hoogweerdigheid met grooten moed is opgestaen, en, zoo Hy dat kan, den moed Zyns herten heeft overgegoten in de herten van de menigvuldige aenhoorders die daer waren. "'t Is een groot werk," heeft de bisschop gezeid, niet alleenelyk voor de H. Kerke, maer voor ons, om des wille dat het ons beter maekt en genoegten doet smaken waer de andere geen gedacht van en hebben."

Briefbeschrijving

Verzender	Wemaer, Antoon-Jan-Philip
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	18/05/1866
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel papier, wit papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	Aanw. 583
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.26395
Geschiedenis	27/04/2021, Teruggave Antoon Viaene (Rijksarchief Kortrijk)

Inhoud

Incipit	Monseigneur s'est rendu mercredi
---------	----------------------------------

Tekstsoort	brief
Talen	Frans

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	18/05/1866, Brugge, Antoon-Jan-Philip Wemaer aan [Guido Gezelle]
Editeur	Els Depuydt
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2022
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .

Citeren

Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
